


FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v.22:1



Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

MENSAJERO VALDENSE

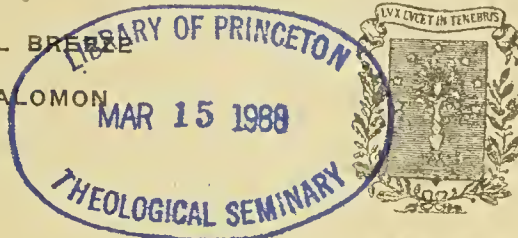
ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Resplandeced como luminare en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: DANIEL BREZZI

Administrador: PABLO M. SALOMON

Tarariras (Dpto. Colonia)



Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — San José 938

Montevideo. — Teléfono 8-53-15

CONTENIDO:

Sentido de la participación. — Del Evangelista Itinerante. — Sección de la Juventud. — Conozcamos mejor nuestra Biblia. — Nuestros niños. — La paradoja de los siglos. — Página Femenina. — Nuestra obra en Juan Lacaze. — Ecos Valdenses. — Nacimientos. — Bautismos. — Enlaces. — In Memoria m. — La Biblia.

La vida cristiana no es una imitación de Cristo. Es una participación de él. La primera conduce a la desesperación. La segunda a la más gloriosa realización del Evangelio de Cristo. La diferencia entre las dos cosas es como la diferencia entre muerte y vida, entre tinieblas y luz.

Nadie puede imitar a Cristo. El es único, Dios-Hombre, el Unigénito Hijo del Padre por el cual todas las cosas fueron hechas. No estamos llamados a imitar a Cristo.

"Fiel es Dios por el cual sois llamados a la participación de su Hijo Jesucristo nuestro Señor". (1 Cor. 1 v. 9). Una moneda falsa, por mucho que se parezca a la moneda legítima y genuina, no deja de ser una imitación. Un limosnero que trate de imitar a un millonario, por mucho que lucho tendrá que ser traicionado por la miseria. Un palo al cual se ataran unas ramas para colocar en ellas con unos hilos algunas naranjas, no es un naranjo aunque lleve fruto. Es una imitación, nada más. Qué distinto es un injerto bien arraigado en el tronco de un árbol. Participa de la vida del tronco y llega a ser una cosa con él. El cristiano no está ligado a Cristo en forma artificial para aparentar los frutos de la vida cristiana. Es un injerto bien arraigado en el tronco; un pámpano legítimo de la vida, que participa de la naturaleza divina. "Estad en mí", dice Cristo, "y yo en vosotros."

Participación de la Cruz.

Veamos cuáles son algunas de las implicaciones de esta participación de Cristo. En primer lugar, como es natural, participamos de su Cruz. El Redentor en el cual el cristiano vive fué crucificado y la vida que imparte a los suyos emana de sus llagas. Es una vida crucificada. "Nuestro viejo hombre, fué crucificado juntamente con él" (Rom. VI: 9).

En los últimos días de su vida, habiendo pasado la euaresma meditando en la pasión de Cristo en el monte Alverno, el gran

Sentido de la Participación

Francisco de Asís recibió en su cuerpo el estigma santo, o sean las marcas de la Cruz de Cristo. Solía sangrar de sus manos y pies según los historiadores de la Iglesia Católica Romana. Siempre he creído en los estigmas santos de Francisco. Pero como quería que haya sido, siendo verídicos o no, es un hecho y tal vez el más significativo de la vida cristiana, que aquel que por la fe vive en Cristo, participa de su Cruz. Si no se manifiestan los santos estigmas en su cuerpo, algo todavía más importante se realiza —quedan las marcas de la Cruz en su espíritu, vive una vida crucificada. Los orgullos, tan patentes y arraigados en el hombre cuya vida no se centraliza en Cristo, han sido en él aniquilados por la Cruz.

La Cruz es el gran molde divino en el cual el cristiano tiene que ser arrojado para conformarse a la muerte de Cristo. (Véase Filipenses III: 10). Si falta esto, conformándose él al mundo y desarrollándose en él los egoísmos tan naturales para el hombre en su estado no regenerado, por mucho que profese ser cristiano, no tiene las bases y los frutos que pueden justificar tan profesión. "Fiel es Dios por el cual sois llamados a la participación de su Hijo Jesucristo nuestro Señor".

Participación de la Resurrección

Pero la vida cristiana no es simplemente una negación de sí mismo, muriendo uno con Cristo, es a la vez una participación de su resurrección. El cristiano no imita a Cristo. Con él ha resucitado, las mismísimas potencias: "aquella supereminente grandeza de poder, la cual obró en Cristo resucitándole de los muertos" (Efesios 1:

19-20), repite las mismas potencias que obraron en Cristo cuando fué levantado de entre los muertos, son las que obran en el cristiano. Si no fuera así, el Sermón del Monte nos llevaría a la desesperación. Esto es lo que hace de la vida cristiana el hecho más glorioso que este mundo haya conocido. Debido a esto la ética de Cristo (amada a vuestros enemigos), cosa tan imposible de realizarse para el hombre del mundo, llega a ser cosa natural para el verdadero cristiano. Participantes de la resurrección del Hijo de Dios, no nos cuesta trabajo andar como él anduvo y servir a los más desgraciados con el mismo amor con el cual él solía servir. Si mi hijo manifiesta características y modos de ser que lo hacen parecerse a su padre, no es que me trate de imitar. Es que tiene la misma sangre en sus venas. Si el cristiano se asemeja a Jesús, no es que mecánicamente procure andar como él anduvo. Para él esta vida es natural. Las fuentes de su ser no tienen otro manantial más que el crucificado y resucitado Hijo de Dios.

"Empero Dios que es rico en misericordia... nos dió vida juntamente con Cristo... y juntamente nos resucitó, y asimismo nos hizo sentar en los cielos con Cristo Jesús" (Efesios II: 46).

Participantes de Cristo

Los tiempos reclaman una reinterpretación de la vida cristiana. Sólo creyentes al estilo de los primitivos pueden llenar las exigencias de un mundo que se ahoga en las asquerosidades más infernales. Seamos de aquellos que pasen por el proceso efectuado por el Hijo del hombre; aquellos en cuyo aliento, en cuya sangre, y en cuya vida misma está la historia del Calvario y la Tumba vacía. "Porque participantes de Cristo somos hechos, con tal que conservemos firme hasta el fin el principio de nuestra confianza". (Hebreos III: 14).

Con reconocimiento a "La Nueva Denigración".

Del Evangelista Itinerante

Un Mes en Colonia "El Sombrerito"

Exactamente un mes, el de setiembre, quedé en la Colonia del Sombrerito para mis trabajos como Evangelista Itinerante. Abarcaba mi estada cinco domingos para los cuales se habían hecho programas de reuniones que no siempre se pudieron cumplir a causa de las lluvias. Mis primeras palabras sean para agradecer la hospitalidad que las familias valdenses de esta Colonia me han ofrecido y especialmente a la familia de don Santiago Sager, la que generosamente me hospedó durante mi estada en dicha colonia.

Programa de reuniones. — Para cada domingo por la tarde se programó un culto y una hora antes, clases para niños sobre la Vida y Enseñanzas de Jesús. También los sábados a la noche se tuvieron reuniones que contemplaron especialmente a los jóvenes. De estas reuniones se pudieron llevar a cabo los cultos del primero, tercero, cuarto y quinto domingos, siendo el tercero de Santa Cena y los dos últimos de Bautismos. La asistencia, cuando el tiempo lo permitió fué buena, tanto en niños como en adultos. Para los jóvenes se tuvieron dos reuniones.

Durante mi estada en esta Colonia, realicé una serie de visitas a los hogares valdenses, visitas que también el tiempo de lluvias no permitió cumplirlas en su totalidad. Debo a varios hermanos de aquí los medios (sulkies, caballos, autos), y también sus compañías, el poder haber cumplido con esta obra en los hogares.

Doy aquí los nombres de los niños bautizados:

Horacio Adolfo, hijo de Enrique A. Tourn y de María Tourn; Mariano Roberto, hijo de Roberto Bertinat y de Lucila J. Favatier; Nilda María, hija de Daniel Gómez y de Lilia Hardy; Faustino Vicente, hijo de Cornelio Espíndola y de Cristina Hardy; Romelia Esther, hija de Pedro Favatier y de María Suárez; Dori Velei, hija de Federico Tourn y de Pura Torres; Nérida Catalina, hija de Antonio Cardozo y de Jorgelina Godoy; Dora Matilde, hija de Antonio Cardozo y de Jorgelina Godoy.

Quiera Dios bendecir a todos estos pequeños en su crecimiento físico, como asimismo espiritual.

Colectas. — Las colectas para gastos de viaje del Evangelista Itinerante alcanzaron a \$ 74.90, y con las ofrendas dominicales asignadas a ese fin, \$ 87.15 más. El último domingo se levantó una ofrenda para el Hogar de Ancianos, alcanzando a \$ 8.00.

Han dado así los hermanos de El Sombrerito muestras de que saben contribuir para la obra que nuestra Iglesia Valdense está cumpliendo.

Enfermos. — Hubieron y todavía los hay en esta colonia varios enfermos. La gripe visitó a muchos hogares; recuerdo especialmente el hogar de don Clemente Hardy. Los hijos de David Geymonat, dos varones de edad escolar, con diferencia de un mes de un accidente a otro, se han fracturado un brazo al caer de a caballo. — El anciano

Teófilo Sager está pasando por momentos de pruebas en su enfermedad. Ha tenido que abandonar su hogar para internarse en Hospitales. En estos momentos su estado es grave. — Dios acompañe y restituya sanos a todos estos y otros enfermos!

¿Qué es lo que necesita Colonia El Sombrerito? — La visita del Evangelista Itinerante a una colonia como El Sombrerito, abarcando un mes, como me ha sido posible hacerlo, es realmente de poco alcance, cuando se contempla la necesidad espiritual de estas familias. No hay aquí Escuela Dominical, y no porque falten los niños para hacer un número de 35 ó 40, tampoco se dictan clases de catecismo (a veces se ha hecho), no hay reuniones y cultos, sino cuando de tanto en tanto les visita un Pastor. Se presenta a ojos del visitante un rebaño sin Pastor; un grupo de familias que miran a sus hijos volverse hombres y mujeres sin tener los conocimientos del Evangelio. La visita que aquí realice un obrero importa una siembra de la palabra de Dios, pero no

FIESTA ANUAL DE CANTO

EN

T A R A R I R A S

SABADO 19 de NOVIEMBRE próx.

Empezando a las 9 horas

con un culto

a cargo del

PASTOR ERNESTO TRON

pasa de mantener el mismo nivel espiritual que había el año anterior, y ereo, sin mirar con pesimismo, que, si no se toman nuevas orientaciones en la obra evangélica de esta colonia y grupos de alrededores, se cosechará en el futuro el siguiente resultado: de que ya no hay vida evangélica en el sentido profundo de la palabra. Este mismo problema lo han visto los Pastores que han pasado para visitar estos grupos y ya han dicho algo semejante; así también lo piensan con dolor los valdenses de aquí que más conciencia tienen de la vida de una Iglesia.

Hay un excelente campo para organizar una obra auspiciada por la juventud valdense y que tendría un carácter misionero. Faltan los obreros en relación a la mies; pero necesario es estudiar la necesidad de predicar en estos lugares el Evangelio y la posibilidad de que un laico cumpla con una obra, ya que Dios a él también le ordena "Id y predicad..."

La colonia de El Sombrerito necesita una persona en su seno que sea capaz de dirigir una Escuela Dominical (y preparar Maestros), dar clases a los jóvenes de Educación Religiosa y cumplir con un programa de cultos y visitas... y hay templo y casa y descos de que alguien, quizá un joven co-

lono uruguayo venga a roturar tierras argentinas y corazones de hombres y mujeres!! y sembrar!

Mirando otras cosas

Durante el mes de setiembre ha llovido mucho y pude notar la preocupación de los colonos de aquí en cuanto a la entrega de la caña de azúcar se refiere. En efecto, deben cumplir con una entrega, de antemano fijada, a la fábrica de azúcar. Los caminos han sufrido los efectos de la lluvia, como también los cañaverales, por donde tiene que pasar el carro (caehapé) tirado por bueyes. Todavía la fábrica de azúcar trabajará por más de un mes, lo que es algo anormal, pues debería concluir pronto, de haber acompañado el tiempo. Visité el ingenio de Ocampo y tuve oportunidad de ver la importancia que tiene tal industria.

Las siembras de maíz están materialmente estancadas con motivo del exceso de lluvias. No falta agua en ninguna parte de esta colonia y las de sus alrededores. Pero necesario es decir que la situación general en cuanto a lo económico se refiere no es mala.

Mientras envío estas líneas pienso en la última etapa que me queda en mi gira por entre los diseminados, y pido a Dios bendiga la labor que con su ayuda me eupo cumplir entre ellos en las semanas pasadas.

—ooo—

SECCION de la JUVENTUD

TORNEO ANUAL DE LA F. J. V.
AÑO 1940

19 Y 20 DEL CORRTE. MES

Boletín de la C. Organizadora

Se acerca la fecha de la realización del Torneo. Preparémonos para hacer de esos días, no sólo brillantes exhibiciones atléticas o deportivas, sino también una fiesta de confraternidad interunionista. Trabajemos para que en los días 19 y 20 de octubre sean un motivo más para sentirnos estrechamente vinculados todos los componentes de la gran falange de unionistas que, llenos de vida y fuerzas, se disponen a conquistar nuevos lauros, en caballeresca y amistosa porfía.

Es también nuestro deseo que la reunión social del sábado por la noche, con el valioso aporte de todos los concurrentes y de la Comisión Directiva de la Federación Juvenil Valdense, que visitará la Unión local, sea de proficuos resultados, así como el culto especial del domingo por la mañana.

Confiamos, pues, en el franco apoyo de todas las Uniones que puedan prestarlo, para dar vida al Torneo, y recibir de éste los múltiples beneficios que son dable esperar.

A todos un cordial saludo

de la Comisión.

Comunicaciones y noticias

En lo que se refiere al examen médico,

volvemos a destacar su conveniencia, si bien no será imprescindible, sobre todo en lo que se refiere a damas, ya que habrá un médico presente en los días de las pruebas.

* * *

Una Comisión especial está trabajando con el fin de conseguir alojamiento para los atletas que el sábado por la noche se hospeden en Colonia Valdense. Por lo tanto, rogamos comunicar, junto con las inscripciones, el número de alojamientos que se deben reservar.

* * *

El domingo a mediodía la Unión Cristiana de Colonia Valdense, ofrecerá un almuerzo campestre a las delegaciones, en la quinta de la Srta. Gaudou.

* * *

Recordamos que el culto del domingo por la mañana se realizará con la mayor participación posible de jóvenes. El Tema será: "Acuérdate de tu Creador en los días de tu juventud" (Ecc. 12|1). Lectura: Primera de Juan 2|12-29. Himnos: 33, 110. Coro de los soldados de Gounod, (Por el coro de Colonia Valdense), 328, 13. Recomendamos el ensayo de estos Himnos.

* * *

El Dr. Juan Carlos Rossel, de esta localidad, aceptó ser el médico de primeros auxilios del Torneo. Esta es sólo una medida de precaución que la Comisión creyó conveniente adoptar.

La Comisión Local de Educación Física ha cedido las instalaciones de la Plaza de Deportes para la realización del Torneo.

* * *

Sabemos extraoficialmente que la Unión de Miguelete se apresta a intervenir en ciertas pruebas, aunque el tiempo no permitió una preparación eficiente. Sin embargo, son muchas las Uniones que se hallan en condiciones análogas, de modo que esta razón no debe ser un impedimento.

Nos han llegado noticias de la Unión de Riachuelo que allí se preparan con entusiasmo para intervenir en la mayoría de las pruebas programadas. Los felicitamos y esperamos que sean imitados.

Nota: Por razones de tiempo, estas noticias no aparecen en "Renacimiento".

CONOZCAMOS MEJOR NUESTRA BIBLIA

VI. — JEREMIAS: EL PROFETA DE LA
RELIGION PERSONAL

POR EL PASTOR CARLOS NEGRIN

"Las ideas proféticas —dice A. B. Davidson— sólo constituyen la mitad de las enseñanzas de los profetas: la parte más importante radica en su propia vida y en su relación personal con Dios". Y esto es particularmente cierto de Jeremías. Los otros profetas hacían consistir la religión en la vida moral, la justicia, o el amor; Jeremías la hace consistir en una relación personal, de corazón a corazón con Dios. Y esta relación la había experimentado claramente él mismo y lo demostró por medio de su largo ministerio de luchas, sufrimientos, persecuciones y martirio.

Tenemos abundantes datos sobre la vida de Jeremías: 1.º porque él mismo tenía por

608). El año en que empezó a profetizar, moría el último de los grandes reyes asirios. Este imperio se había extendido y había llegado al máximo de su poderío, habiendo conquistado Egipto. Pero los *scitas* venían entonces arrasándolo todo a su paso y esta invasión hizo declinar rápidamente el temido imperio asirio. Jeremías anuncia entonces la toma de Judá y de Jerusalem por los *scitas*, pero este anuncio no se cumplió literalmente, porque éstos pasaron adelante hacia Egipto. Parece que este aparente fracaso de su predicción le tuvo algún tiempo silencioso.

II. — *Durante el reinado de Joacim* (608-597). Josías había sido un rey piadoso que había secundado una importante reforma religiosa en Judá. Joacim, en cambio, no se interesaba en el culto ni siquiera por sus verdaderas responsabilidades reales. Al principio de su reinado hubo un recrudescimiento del paganismo. Jeremías entonces pronuncia un discurso en el Templo anunciando su destrucción (C. 7 y 26). Esto, debido al formalismo que la reforma de Josías había fomentado, fué considerado como nada menos que una blasfemia y su autor censado ante el rey. La intervención de algunos ancianos prudentes le salva la vida. Pero otro profeta —Urías— que hizo un anuncio semejante, no escapó a la muerte, lo cual, lejos de intimidar a Jeremías, lo impulsa a repetir sus amenazas y denuncias (19:1-20). Esta vez es azotado y puesto en el cepo. Habiéndosele prohibido hablar en los patios del Templo, dicta sus mensajes a Baruch y se los hace leer en su lugar. Esta vez sus palabras despertaron el interés de los ancianos, quienes lo comunicaron al rey, el que a su vez llamó a Baruch para que se las leyese personalmente. Pero, en señal de profundo desprecio, las quemó. Jeremías, entonces, las dicta por segunda vez, y se mantiene oculto.

III. — *Bajo el reinado de Zedechías* (597-586). — Lo mejor del pueblo había ido en cautividad a Babilonia; como éstos alentaban falsas esperanzas de regresar pronto a su patria, Jeremías les escribe exhortándoles a prepararse para un largo cautiverio (C. 29). En Jerusalem también se opone a los intentos de rebelión contra Babilonia, lo que le pone abiertamente en conflicto con el falso profeta Ananías. En el año 587 la rebelión estalló al fin, pero él continuó oponiéndose, por lo que se le considera un enemigo del pueblo. Intentando irse a una ciudad de Benjamín por lo que se le considera un desertor y, arrestado, es encerrado en el patio de la cárcel. Aún allí continúa predicando la sumisión a los caldeos; entonces se le hace echar en una cisterna cenagosa, de donde le saca con autorización del rey, el eunuco egipcio Ebed-melek. Cuando en 586 la ciudad fué definitivamente tomada por los caldeos y el cautiverio hecho más completo, Jeremías se adhirió al gobernador puesto por éstos —Gedalías.

Pero siempre había gente revoltosa: un grupo de judíos se rebela aún, mata al gobernador, y luego, temiendo las justas represalias de sus dominadores, huyen a Egipto

Campamento "Del Norte"

en
Nueva Valdense
los días

Lunes a Sábado 4 - 9 de Noviembre

Todos los unionistas que
desean asistir deben inscribirse
a la brevedad posible.

Dirigirse a: HUMBERTO DAVYT
N. Valdense
Est. BELLACO - Río Negro

costumbre dejar conocer sus sentimientos; 2.º, porque tenía como un secretario personal en el escriba Baruch, que estaba con él en Jerusalem (32:12,13) y que le acompañó a Egipto cuando fué llevado por sus conciudadanos (43:4-7).

Su llamado. — Recibió su llamado de Dios para ser profeta, en el año 626 (1:1,2). Como era joven —"niño", v. 6— se supone que haya nacido por el año 650, más o menos. Era de Anatoth, un pueblito de Benjamín, a unas 3 millas al nord-este de Jerusalem. Era descendiente de sacerdotes. Parece que no se sentía muy capaz para cumplir la misión que se le quería confiar (1:6), al contrario de Isaías, que prestamente responde a Dios: "heme aquí, envíame a mí" (Is. 6:8). Nótese sin embargo que se considera llamado para esa misión "desde el vientre de su madre (1:5), lo que es muy notable, porque antes de él se consideraba a la *nación* en su conjunto, como elegida de Dios: él pone la elección en *el individuo*. Su mensaje era para todo el mundo (1:10).

La actividad profética de Jeremías, puede dividirse en 3 períodos:

I. — *Durante el reinado de Josías* (626-

llevándose consigo al profeta. Allá continuó exhortándolos contra la idolatría, siendo aún allí perseguido y suponiéndose que sufrió en sus manos el martirio.

El libro. — Es uno de los más largos entre los libros proféticos. No está arreglado cronológicamente ni por temas. El mismo, en el C. 36 nos indica su origen. Jeremías, impedido como vimos de predicar junto al Templo, dicta a Baruch sus oráculos, los que son quemados por primera vez por el mismo rey. Segunda vez se los dicta, añadiéndoles "muchas otras palabras". Luego se fueron añadiendo a este rollo más profecías sin un plan predeterminado, hasta que, más tarde, escribas posteriores compusieron el libro, en base a las memorias escritas por Baruch, que contenían no sólo los mensajes, sino relatos de los incidentes más importantes de la vida del profeta.

Actualmente el libro puede dividirse así: I. — C. 1-25, discursos en primera persona; II. — C. 26-45, memorias de Baruch; III. — C. 41-51, profecías contra los paganos; IV. — C. 52, epílogo histórico, tomado principalmente de 2 Rey.

Su mensaje. — Como el de Amós, Oseas, e Isaías, su mensaje es esencialmente de ruina. Bajo diversas figuras (caos, 4:23-26; peste, 9:21 y sig.; tormenta, 13:16), describe el arrollador avance seita. La causa de esta ruina de Judá es la inmoralidad del pueblo, manifestada en diversas formas. Según Jeremías, el hombre naturalmente busca a Dios, pero es débil y busca tanto el pecado que éste llega a constituir en él una segunda naturaleza que él mismo no puede cambiar, como el leopardo no puede cambiar el color de su piel. Pero, mediante la ayuda de Dios, dicho cambio es posible.

Pero en su mensaje de ruina había un poderoso elemento de esperanza, como en todos los profetas. La intervención milagrosa de Dios inauguraría una nueva era para el pueblo, bajo el reinado justo de un descendiente glorioso de David (23:5-6). Además, la ley dejaría de ser impuesta al hombre desde fuera, para ser escrita en cambio en su mismo corazón (31:31-34).

El tener que anunciar constantemente el castigo del pueblo, le causaba profunda pena y amargura (4:1-21; 8:18) a la que se añadía la persecución y el desprecio de la gente. Pero lo más notable de este profeta, es, lo decíamos, *su relación personal con su Dios*. Ante tanto sufrimiento clama a Dios que le libre, y por momentos se siente tentado a abandonar su misión profética. Pero siente que no podría hacerlo: Dios le llamó y es más fuerte que él, de modo que no le dejará. Dios no contesta directamente a sus clamores, sino que le promete ayuda si trae a El tanto sus quejas como su sentimiento de comunión con El. Esta comunión era su principal fuente de aliento e inspiración, su gozo y su consuelo en medio de las más despiadadas persecuciones.

En este concepto de Jeremías y en su anuncio del "nuevo pacto" —que Jesús mismo menciona al instituir la Santa Cena— llegamos a la cumbre más elevada de la profecía hebrea.

Nuestros Niños

Sección a cargo de la Sta. Blanca E. Pons

Mis queridos niños:

También en este rincón recordaremos a los ancianos, en este mes de octubre en que los valdenses, y muchos que no lo son, dedican su ofrenda a aquellos que, en la última etapa de su vida, se ven obligados a cobijarse bajo el amplio techo del Hogar para Ancianos.

Recordemos, niños, que "sus cabellos argentados son corona de esplendor; la prudencia su voz guarda, el saber su corazón".

Sea, pues, este nuestro homenaje a todos los ancianos que leen esta sección.

AMOR FILIAL

Durante una de las numerosas luchas civiles que turbaron la paz de la Roma antigua, fué condenado al destierro un anciano llamado Apio.

Este había envejecido sirviendo al Estado y, sin embargo, a pesar de sus virtudes, se le recompensaba con tan doloroso castigo.

Pocas horas de plazo se le concedían para abandonar la ciudad; pasado ese tiempo, debía ser condenado a muerte.

El hijo de Apio, llamado Mario, se hallaba ausente; pero al enterarse de la condena que pesaba sobre su padre, volvió rápidamente a Roma. Encontró a su padre postrado en el lecho.

Sus servidores, temiendo ser castigados si continuaban a su servicio, lo habían abandonado, sin tener en cuenta su edad y sus dolencias.

—¡Padre!, dijo Mario alarmado, se aproxima la hora en que debes abandonar Roma. Si no lo haces, estás perdido.

—¿Para qué marchar? — replicó tristemente Apio. — Ya nada me importa la vida. Mis amigos, mis servidores, me han abandonado. Ayer, cuando yo iba de mi casa al Senado, cada uno se disputaba el honor de servir de apoyo al anciano Apio. Me agasajaban en todas partes. Hoy, en cambio, al saber que he caído en desgracia y que me han desterrado, todo se alejan.

Pero no me importa; yo les demostraré que sé morir como un romano.

Padre —replicó Mario— si todo un pueblo te abandona, yo no te abandonaré, y por grande que sea el vacío dejado en tu corazón por esos falsos afectos, yo sabré llenarlo con mi gran cariño. Tienes que vivir, padre. No debes aceptar, como si la hubieses merecido, la muerte que quieren darte tus conciudadanos. Ven y huyamos los dos.

El anciano, conmovido, tomó entre las suyas la mano de su hijo, y le dijo:

—Huye tú solo, Mario. Aunque yo quisiera hacerlo, no podría. Estoy tan enfermo, que caería a los pocos pasos, pues me siento incapaz de sostenerme. Ya no tengo fuerzas. La hora se acerca; vete, hijo mío, salva tu vida y déjame.

—¡No! — exclamó Mario —, nos salvaremos los dos, o si no, moriremos juntos.

Puesto que no te sientes con fuerza para caminar, te llevaré en mis brazos, como tú me llevaste tantas veces cuando yo era niño. Ven, padre mío; en mi corazón hallaré fuerzas suficientes para sostenerte.

Rodaron lágrimas de los ojos de Apio, y dijo: Acepto tu sacrificio. Dios te lo pagará.

Poco después se vió salir de la casa del senador y marchar por las calles de Roma, a un joven que llevaba en hombros a un anciano de cabellos blancos. Aunque parecía agobiado por el peso, Mario iba alegremente, disminuyendo el esfuerzo y la fatiga que le ocasionaba el llevar a su padre auestas durante largo trayecto.

Todos habían reconocido al anciano senador y a su hijo. Y en las ventanas, en las escalinatas de los templos, en las plazas, la gente se agolpaba para verlos pasar, admirados ante aquella prueba de amor filial. Pero ninguno se atrevía a acercarseles. Sabían que Apio estaba desterrado y temían que si ayudaban a Mario, que ya daba muestras de cansancio, serían castigados severamente.

Mario sentía flaquear sus piernas, y mientras andaba, veía con terror que el sol iba lanzando sus últimos rayos sobre los techos. Gruesas gotas de sudor perlaban la frente del joven y su respiración se hacía cada vez más anhelosa. Sabía que después de la puesta del sol ya no podría salir su padre de Roma y eso era la muerte inexorable.

Poco a poco el cielo iba obscureciéndose. Entonces Mario se puso a correr. Parecía que sus pies se adherían al suelo; pesábasele como plomo. Su corazón latía cada vez con más violencia.

—Descansa, hijo mío, — suplicó Apio —, ya no puedes más.

—¿Qué dices, padre mío? — replicó el joven, engañándole piadosamente —. Aún me sobran fuerzas para hacer dos veces el camino. Pero mientras así decía, su rostro iba contrayéndose más y más por el esfuerzo.

¡Valor! — le gritaban algunos al verle pasar —. ¡Ya te falta poco! — Pero nadie le ofrecía ayuda para llevar la querida carga.

Poco a poco las calles iban quedando desiertas; todos se refugiaban en sus casas.

Mario iba como impulsado por una fuerza invencible. Sus ojos, seminublados, advirtieron a cien pasos de él las puertas que debía franquear. Volvió a correr de nuevo, reuniendo todas sus fuerzas, temblando ante la idea de que las puertas se cerrasen. Corrió, ciego ya, durante un tiempo que le pareció interminable, y luego cayó, completamente agotado y sin sentido.

Cuando volvió en sí, se encontró en brazos de su padre que le miraba con ternura. Mario miró a su alrededor y, con alegría infinita, vió detrás de él las puertas ya cerradas. Había podido franquearlas y su padre estaba salvado.

—Que los dioses te bendigan, hijo mío — dijo el anciano — por el profundo cariño y abnegación que has demostrado para conmigo.

Tiempo después, cuando la situación se normalizó y el anciano Apio y su hijo pudieron volver a Roma, el pueblo, recordando

la conmovedora escena que había presenciado, llevó en triunfo al joven, honor que sólo se reservaba a los generales vencedores, porque su piedad filial y su sacrificio pareció mucho más gloriosa que una victoria obtenida en los campos de batalla.

¿POR QUE NO DECIRLO?

En una enorme alcoba de cierta granja, todos los hijos y varios nietos estaban reunidos. Reinaba un silencio solemne.

Es que la anciana madre y abuela estaba por abandonar esta tierra, en que había pasado tantos años, para irse a las moradas del Padre Celestial.

Ella, que siempre había ido y venido acosada por los afanes y las preocupaciones, se estaba muy quietecita en su gran lecho. Sobre las blancas sábanas se veían las pobres manos gastadas por las rudas tareas, que habían sido sus compañeras inseparables.

Y, reposando en la almohada, el rostro arrugado tenía una extraña calma, rodeado por su blanca aureola de cabello.

De pronto, uno de los hijos, un hombre rudo y torpe, se acercó a mirarla largamente. Después dijo: ¡Pobre madre, te vas, y te queríamos tanto...!

Abrió entonces ella los ojos cansados y con la poca voz que aún le quedaba, exclamó con tristeza: ¿Me querían? ¿Por qué no me lo han dicho antes?

* * *

¡Oh niños! hagamos sentir ahora, digamos ahora a los ancianos, a nuestros abuelos, a nuestros padres, que los amamos.

* * *

“Los ancianos, como los niños, tienen más necesidad de cariño que de pan”.

LA COLMENA

Querida abejita:

¿Tienes tú un abuelito, una abuelita? Te pido entonces que, antes que termine el mes de octubre, le escribas una linda cartita para mostrarle tu cariño.

MAYORES DE 10 AÑOS

Respuestas de Setiembre

- 1.—El diluvio.
- 2.—Duró 40 días y 40 noches.
- 3.—Tres años y seis meses.
- 4.—Por medio de la lluvia.

Contestaron:

Renée Baridón, Cristina Rivoir, Alba Rostagnol, Milca y Aldo Poët, Elda Rostagnol, Nelly Gardiol (agosto), Lilia Griselda Jourdan, Nené Long (agosto), Dino Pastre (agosto y setiembre), Lilita Geymonat, Mauro Guigou; Silas Cesán, Flory Diadema Benech, Dina, Nelson, Nery y Berma Berger (agosto), Herisberto Pasire (agosto y setiembre), Doreas Salomón.

La PARADOJA de los SIGLOS

Cristo es la suprema paradoja de los siglos. Cristo es la más creadora y dinámica figura de toda la historia del mundo, la que ha ejercido la más profunda y extensa influencia; pero al mismo tiempo, es la figura menos conocida, aún por los que creen en su nombre. Sabemos algo de su nacionalidad, algunos incidentes de su nacimiento y de los últimos años de su vida, y de la manera cómo murió; y la mayoría de los llamados cristianos saben repetir unas cuantas frases de carácter teológico acerca de Jesús y la salvación de lo que se llama el alma, por lo general, eso es todo. Del profundo significado de su carácter, de los vastos alcances de su programa para la humanidad, del carácter revolucionario de su doctrina social, de la enorme importancia de sus ideas y prácticas acerca del carácter y la actitud de Dios para con los hombres y referente

a todos los demás problemas de la vida y de su carácter universal sin referencia a raza, continente o siglo: de todo esto, sabemos poco.

La adopción y la práctica de los propósitos de Jesús para la humanidad significaría la radical transformación del mundo dentro de la vida de una sola generación. El cristianismo tradicional ha aceptado superficialmente la terminología eclesiástica junto con ciertas frases convencionales sin tomar en cuenta los alcances del propósito divino expresado por Cristo. Hay tres actitudes corrientes: 1.ª, la del intelectual que piensa en Jesús como una interesante figura histórica; 2.ª, la del tradicional concepto eclesiástico, que representa a Cristo, o como un niño en los brazos de su madre, o como un cadáver repulsivo; y 3.ª, la del evangélico contemporáneo, que suele repetir tres o cuatro textos bíblicos y luego exclamar: “Oh, sí; Cristo me salva del pecado”. Todas estas actitudes distan muchísimo de constituir conocimiento adecuado o cabal de la más eminente figura de la historia.

Y es curioso que pase todo esto, a pesar de que en los últimos años se ha producido un enorme número de obras literarias acerca de la vida, la personalidad y las enseñanzas de Cristo. Hay que reconocer que pocas personas han leído estos libros y aún menos se han dedicado seriamente al estudio del verdadero significado de Cristo para el destino de la humanidad.

Hay evidencias concluyentes para creer que Jesús tiene la decisiva respuesta a todas las preguntas fundamentales de la vida, pero nos interesan solamente tres o cuatro fases del sitio que Jesús ocupa frente a las condiciones contemporáneas. El supremo problema de la existencia es la cuestión de Dios, de la cual dependen todas las demás consideraciones de la vida. Ahora se ve que Cristo ha derramado más luces sobre el problema de Dios que todas las demás fuentes juntas. Apartando de nuestra mejor idea de Dios, todo lo que viene de Jesús, no queda más que el Dios del Antiguo Testamento, con su soberana autoridad, por supuesto, pero también con sus venganzas, su favoritismo y su marcado carácter antropomórfico. El Dios del Nuevo Testamento, el Dios de misericordia y compasión, de bondad, de perdón; el Dios inmanente entre los hombres e íntimamente interesado en todo lo que afecta al hombre, el Dios mejor llamado “Nuestro Padre Celestial”, lo debemos por completo a Cristo.

Hemos pensado que Cristo es algo semejante a Dios, pero en el hecho, eso es de menos importancia para nosotros que la consideración de que Dios es semejante al Cristo que hemos visto, aquel verbo hecho carne que habitó entre nosotros, y expresó más de lo divino que todos los demás seres juntos. Dios es semejante a Cristo, y aquí pisamos tierra firme y tenemos términos comprensibles con qué trazar el carácter divino, dentro de los límites de nuestra comprensión.

Si queremos saber qué hará Dios, hay que darse cuenta de lo que haría Cristo en las mismas circunstancias. En Dios, te-

Preguntas para Octubre

- 1.—¿Cuál fué, según la Biblia, el hombre que llegó a una edad más avanzada, (Génesis 5-27).
- 2.—Nombrar a una mujer que fué bondadosa con su anciana suegra, y recibió su recompensa.
- 3.—Cuando un rey era ya anciano, su hijo se rebeló contra él, ¿cuál fué su castigo? (2 Samuel 18-9 a 15).
- 4.—Escribir Proverbios 16-31.
- 5.—¿Quiénes forman la corona de los ancianos? (Proverbios 17-6).

MENORES DE 10 AÑOS

Respuestas de Setiembre

- 1.—El que soñó era Faraón.
- 2.—Soñó que 7 vacas flacas devoraban a 7 vacas gordas y que 7 espigas pequeñas comían a 7 hermosas espigas.
- 3.—José.
- 4.—Muchos graneros.

Contestaron:

Dila Chauvie (agosto y setiembre), Haroldo Humziker Allío, Mario Guigou, Miriam Baridon, Edith y Guido Gardiol (agosto), Silas Cesán, Claudio y Juan Carlos Juele, Dante Geymonat, Doris Maurin.

Preguntas para Octubre

- 1.—Cuando Jesús era pequeñito, dos ancianos lo tomaron en sus brazos, ¿quiénes eran?
- 2.—¿Cuál es el padre que perdió a un hijo muy querido y, siendo ya muy anciano, lo volvió a encontrar, rico y poderoso?
- 3.—¿Cuál es el niño que ayudaba a un anciano a cuidar al templo, y le obedecía en todo?
- 4.—¿Por qué fueron castigados los muchachos de que se habla en 2 Reyes 2-22 a 24?

nemos las mismas cualidades morales, la misma compasión para con los desgraciados, la misma actitud hacia el pecado y su perdón, el mismo amor e interés en todo lo que afecta al hombre. La misma justicia universal, la misma misericordia con los miserables fracasados en la vida, y muchas otra cualidades que reconocemos en Jesús. Después de las difíciles e infructíferas búsquedas de los siglos, al fin encontramos la vía directa a Dios en la persona de aquel que dijo: "Yo soy el camino, la verdad y la vida".

No he de entrar aquí en consideraciones teológicas acerca de Cristo, las cuales han sido bien estudiadas en otras partes; pero existe una urgente necesidad del conocimiento de Cristo, no como niño prodigioso o un muerto sin influencia en la vida, sino como una personalidad actualmente presente y poderosa en el mundo moderno y con propósitos sumamente radicales para la redención de la humanidad. Mientras los hombres contemplan a Cristo, y le entronican con cierta liturgia, seguirá siendo una figura remota en las luchas de la vida e inútil para redimir la vida humana. Este Cristo muerto, visto solamente en el crucifijo, sangriento y agonizante, constituye un grosero realismo que hace perder todo el verdadero significado de su persona y de su sacrificio en la misma cruz.

Este Cristo moribundo sirve solamente para despertar en el sistema nervioso del espectador una gran emoción; una sensación de tragedia, de horror, sin ninguna potencia moral. Su popularidad consiste, psicológicamente, en el realismo de ver de cerca los horrores de la muerte en forma repulsiva, para después poder gozar más de la vida en su contraste con el horrible espectáculo.

Es un hecho, pues, que la gran necesidad de la vida contemporánea es la de presentar ante los hombres a este Jesús en su verdadero carácter, sin aparato eclesiástico ni vestidura teológica.

Comencemos por observar el hecho de que la vida tenía para él un valor infinito relacionado con el glorioso destino del hombre, como hijo de Dios. Y en esta cuestión de valor y de destino, él tenía siempre la palabra final. Donde los demás vacilaban y tropezaban, Jesús andaba seguro y sabía adónde iba.

Todo lo que sabemos de Cristo comprueba que él realizaba en sí una completa exteriorización de su propio concepto de Dios y del significado de la vida humana. Entre las tempestades y contrariedades de la vida, él tenía algo que le alentaba y sostenía sin vacilar ni caer en las dudas que caracterizan a los hombres con respecto a los problemas decisivos de la existencia. Hablaba, no como los sacerdotes de su tiempo, sino con autoridad; la autoridad del que tiene un concepto completo y cabal de la vida.

Al fin, fué precisamente esta certidumbre de las cosas lo que causó su muerte. Si él hubiera dicho "tal vez", o "posiblemente", podría haber escapado de la cruz. La casta sacerdotal de entonces pretendió

como siempre, monopolizar la verdad; para aquellos orgullosos profesionales, era insupportable tener a su lado a un hombre que había dado muestras de una autoridad superior a la de ellos mismos.

Para la generación en que vivió, Cristo era inevitable: no había manera de escapar al desafío de su personalidad y su programa. Las autoridades eclesiásticas, sintiéndose ofendidas, acabaron violentamente con él, aunque después tuvieron que darse cuenta de que le habían hecho inmortal e inevitable para todos los siglos. Por medio de la cruz, Jesús llegó a ser la Norma Absoluta y Universal de todo valor y de todo problema de la humanidad. Por donde quiera que Jesús se presente en su verdadero carácter, espíritu y actitud hacia el individuo y la civilización, se produce el mismo resultado. El que quiera en nuestro tiempo interpretar a Cristo, no necesita defenderlo, ni explicarlo, ni decir algo a su favor, sino presentarlo y pregonarlo tal como es, no en términos teológicos, sino en su verdadero carácter histórico, en sus relaciones para con Dios y la humanidad.

En Jesús no encontramos nada de la actitud, tan común entre los intelectuales de nuestro tiempo, de un espectador, sentado contemplando el espectáculo de las luchas cómodamente en las tribunas de la vida, de los hombres en el lodo y la tierra de la arena. Fué el filósofo Renán quien dijo que no le interesaba el mejoramiento del mundo, porque así sería menos interesante. ¡Nada de eso en Cristo! Siempre se encontró en medio de la lucha, entre los hombres; allí en el mercado, el camino, la fiesta, las multitudes de las calles y del templo, tomando parte activa, junto con los hombres ocupados y agobiados por las apremiantes necesidades de la vida. Fué esta actitud de completa entrega de sí mismo a la lucha, al trabajo y a las privaciones, la que le dió aquella certidumbre absoluta en su actitud frente a los problemas de la vida. Así ocurre siempre con sus discípulos. El que se entrega sin reserva a la gran causa del servicio de Dios y de los hombres, alcanza un acertidumbre que le hace moralmente invencible e inmune contra la hoguera, las persecuciones, el hambre, la sed, el peligro y el abandono.

Luego, la solución que ofrece Cristo es la única que merece ser considerada. No es que Cristo quede sin oposición; de ninguna manera. El espíritu de este mundo se jacta de ser adverso al Galileo. En estos últimos años han surgido algunos de los más activos y poderosos pretendientes, jamás conocidos, que reclaman la adhesión de la humanidad y ofrecen remedios radicalmente opuestos a los propósitos de Jesús. El comunismo, el fascismo, el liberalismo y el radicalismo pretenden solucionar todos los problemas de la civilización. De aquí que la lucha contemporánea tenga que ser realizada, no con las antiguas religiones del lejano oriente, sino entre las enseñanzas de Cristo y estos sistemas modernos. Pero, al examinar detenidamente todos estos sistemas, se ve que después de todo, no hay

nada nuevo bajo el sol; todos se han probado antes, en una forma u otra, y frente a los ideales y principios de Jesús, les corresponde una categoría muy inferior.

No precisa una extensa investigación del asunto para darnos cuenta de que Jesús abarca en su filosofía de la vida, en sus doctrinas acerca de Dios y en sus propósitos para con los hombres, todos los buenos elementos hallados en cualquier otro orden de ideas o religión. Si el gran Budha tenía una honda compasión para con los que sufren, Cristo la tiene aún más. Si Confucio presentó una buena moral para la vida práctica, Cristo tiene otra mejor. Si Gandhi demanda la justicia moral para los oprimidos, Cristo le sobrepasa a él y a todos los demás que luchan por ella. Además, Cristo vive y enseña grandes cosas no encontradas en ningún otro sistema; tales como el perdón de los pecados, y la facultad moral de ir y no pecar más. Toda la obra de Jesús es de acción y de participación en la vida.

Entonces, esta energía sin límites, esta potencia sobrehumana, esta manifestación de poder de lo alto, ¿de dónde viene? y, ¿cómo puede explicarse? Con razón los atónitos discípulos de Cristo exclamaron: "Señor, concédenos este poder!" Es obvia la imposibilidad de explicar todas las cualidades personales de Jesús, con sólo las facultades y caracteres que encontramos en los hombres de todos los lugares y épocas. Hay en él una nota de confianza, un rasgo de genio divino, algo con señales de otra esfera más allá de nuestro alcance. Estamos en tierra sagrada y debemos quitarnos los zapatos para asistir a la contemplación del impenetrable misterio de la escena divina del Verbo hecho carne para redimirnos. Esto no se alcanza en las luchas de la vida, sino que se recibe de afuera o de arriba. Jesús mismo dijo a sus discípulos después de la resurrección: "Tomad el Espíritu Santo", y en el día de su ascensión, mandó a los mismos que esperasen en la ciudad de Jerusalem hasta que hubieren recibido el don del Espíritu. Y lo que pasó en el día de Pentecostés, aquella transformación de un grupo de hombres, tímidos, del pueblo inculto, en invencibles apóstoles y cruzados de la nueva era, fué resultado, no de grandes luchas y esfuerzos personales, sino de algo recibido de lo alto, y este algo era una energía de otro género y genio nuevo, diferente de lo que hasta entonces había tenido. Esta nueva potencia, frecuentemente experimentada a través de los siglos, tiene su fuente en una realidad de otra esfera, en otro nivel de conciencia, superior al de nuestras humanas facultades.

Al fin, llegamos al hecho de que todo lo que fué Jesús, y todo lo que enseñó, hizo y mandó hacer, no son sino los variados y múltiples efectos de una sola causa, fundamental, de valor infinito, constante, y punto de concentración de su persona y vida. La misma unidad de carácter y propósitos, que tanta falta nos hace, pero que se reveló invariablemente en Cristo, fué resultado del hecho de que todo su ser estaba completamente dominado por una sola

Página Femenina

Estudio para las Ligas correspondiente al mes de noviembre:

Parábola de "Los dos deudores"

Lectura: Lucas 7: 36 - 50.

El sentido de la parábola tal como se desprende de la explicación dada por el propio Jesús no da lugar a dudas.

Los deudores son los hombres; su deuda que varía según los individuos son sus pecados para los cuales nadie puede ofrecer algo suficiente para pagarlos.

El acreedor misericordioso que condena gratuitamente al pecador su deuda es Dios, con quien Jesús se identifica. El sentimiento que debe inundar el corazón e inspirar toda la vida de los pecadores perdonados es el amor hacia Dios, amor proporcionado con los beneficios recibidos.

Así debería ser siempre, pero, por desgracia, no siempre sucede así, ya sea porque el hombre no tiene un sentido adecuado de la grandeza y gravedad del propio pecado, ya sea porque no es capaz de expresar la grandeza de la gracia de Dios.

La mujer que ungió con perfume los pies de Jesús en la casa de Simón es un ejemplo de amor hacia el que le hizo el gran beneficio de perdonarla.

Es muy importante sin embargo de observar que el amor de la mujer hacia Cristo no es la causa de su perdón sino la consecuencia de su perdón.

Es por haber sido perdonada que aquella mujer siente un profundo amor en su corazón.

"Aquel" a quien poco es perdonado, poco ama, dice Jesús.

El día sábado 19 del corriente mes de octubre, se realizará en Montevideo (Iglesia Metodista "Emmanuel", calle Tristán Narvaja y Guayabo), la segunda Concentración Femenina Evangélica del Uruguay.

Para asistir a este acto, han sido invitadas todas las Ligas Femeninas Evangélicas del Uruguay. El año anterior, en oportunidad de realizarse la primera Concentración, las Ligas Femeninas Valdenses han sido representadas por una delegación de 25 socias, pertenecientes a cinco distintas Ligas. Todas estas asistentes han quedado gratamente impresionadas por este acto, manifestando el vivo deseo de concurrir también el año próximo a esta reunión tan fraternal.

Ha llegado, pues, el momento de realizarse la segunda Concentración. La Comisión Organizadora, por nuestro intermedio, invita muy cordialmente a todas las hermanas valdenses para concurrir a este acto.

A continuación detallamos el programa a desarrollarse en esta oportunidad.

PROGRAMA

10 horas. — **REUNION DEVOCIONAL.**

Preside la señorita **Violeta Cavallero**, de la Iglesia Metodista,

Himno: "Si fuí motivo de dolor".

Oración: Sra. **Lidia B. de Revel**, de la Iglesia Valdense.

(Consagración a Dios y arrepentimiento como base para afrontar los problemas del mundo).

Tema Devocional: "La tierra será llena de conocimiento de Dios, como las aguas cubren la superficie de la mar", (Isaías 11-9), a cargo de la Mayora **Frida S. de Leegstra**, del Ejército de Salvación.

Número de música: Canto por un grupo de señoras valdenses.

12 horas: **ALMUERZO** en homenaje a las señoras evangélicas del interior, ofrecido por las entidades evangélicas de la Capital, servido por la "Liga Femenina Central" en la Iglesia Metodista Central, Médanos N.º 1312.

15 horas: **ORGANIZACION DE LA CONCENTRACION.**

Apertura de la Sesión por la Presidenta de la Comisión de Programa, señora **Bessie A. de Smith**.

Lectura del Acta de la Comisión de Programa, a cargo de la Secretaria señora **Clara W. de Ingold**.

Nombramiento de Presidenta y Secretaria.

Himno: "Sal a sembrar, sembrador de paz".

Oración: **Mayora Frida S. de Leegstra**.

Informes: (3 minutos cada uno).

Ligas del Hogar del Ejército de Salvación.

Sociedad Femenina Bautista de la Primera Iglesia de Montevideo, a cargo de la señorita **Maruja Cabezas**.

Federación Femenina Valdense, a cargo de la señora **Nora St. de Davit**.

Sociedad de Auxilios "Frauenverein" de Colonia Suiza, a cargo de la señora **Clara W. de Ingold**.

Federación Femenina Metodista, a cargo de la señora **Elida Moyano de Marta**.

Sociedad Femenina de la Iglesia Congregacional Armenia, a cargo de la señorita **Flora Aparikian**.

Grupo Misionero "Sara M. Hatfield" de Montevideo, a cargo de la señorita **Amalia Telechea**.

Grupo Misionero de Colonia Suiza, a cargo de la señorita **Milda Schwyn**.

Himno: "Amémonos, hermanos".

TEMAS:

1.º "Socorros a las víctimas de la guerra", a cargo de la señorita **Hripsine Avedikian**, de la Iglesia Congregacional Armenia.

2.º "Poder de la Oración en los tiempos actuales", a cargo de la señora **Albina K. de Wirth**, del "Frauenverein" de Colonia Suiza.

3.º "Educación Cristiana en la Niñez hacia la Paz", a cargo de la señora **Lidia**

finalidad, que según sus propias palabras, era cumplir la voluntad de aquel que le había enviado al mundo. Quisiéramos nosotros, pues, alcanzar este mismo poder y esta misma unificación de personalidad. Desde luego, podemos hacer algo semejante, y esto es someternos a las mismas condiciones. Si hay algo que nos hace falta en la iglesia, en la civilización y en nuestra propia vida, es la misma nota de pasión redentora que dominó a Jesús en todas las manifestaciones de su vida, que fué vida de servicio. Es ésta la pasión del cruzado, presentado por la parábola del comerciante, quien, habiendo descubierto la perla de alto valor, vendió todo lo que tenía para poder comprarla a cualquier precio.

En enorme contraste con el superhombre de Nietzsche, Jesús es el superhombre de todas las gentes, identificado con los intereses del pueblo. Sus grandes cualidades servían, no para colocarlo por encima de la humanidad, sino para levantar a los demás, después de haberse identificado con ellos. Jesús no tenía casa, habitación, hogar ni propiedad alguna; pero encontró su hogar en las casas de los demás y su ambiente personal en el compañerismo del servicio. Hizo cátedra de humanidad, y su tema inagotable fué la experiencia común de los hombres, interpretada siempre en los términos de sus valores espirituales. El remedio propuesto por él, no era solamente para las personas extraordinarias, sino para todos, sin excepción alguna. Nunca quiso excluir a nadie; a ninguno consideró perdido. En esto, otra vez encontramos en Cristo el Absoluto, sin límites, excepciones ni fronteras.

Las palabras de Cristo rebosan de expresiones que nos indican su propósito de contribuir a la humanidad con algo original, nuevo, dinámico, capaz de transformar al individuo y a la sociedad. Y este algo, es ante todo, él mismo. "Yo soy el pan de los cielos". "Si alguno tiene sed, venga a mí y beba". "Al que a mí viene, no le echo fuera". "Yo soy el camino, la verdad y la vida". Declaró que es necesario nacer otra vez, y en este nuevo nacimiento se encuentra el secreto de su poder transformador a través de los siglos. La transformación del individuo y la redención de la sociedad humana constituyen la esperanza y el remedio de la civilización.

Cristo presentó sus ideales y enseñanzas en términos de vida y movimiento. El sermón del Monte trata de las cuestiones más prácticas que puedan imaginarse; cuestiones de la hermandad, de la justicia social, del perdón de las ofensas, de la confianza en Dios, de la manera de presentar nuestras plegarias al trono de la gracia: cuestiones de la actitud total que debemos asumir frente a la vida con todos sus problemas y perplejidades; todo esto y mucho más queda incluido en el programa más práctico y revolucionario que jamás se haya presentado a la humanidad.

Nuestra Obra en Juan Lacaze

Ha sido escriturado a nombre de la Iglesia Evangélica Valdense, un sitio en la villa de Juan Lacaze. Con eso la Comisión "ad hoc", después de varios meses de estudio y de búsqueda, dió por terminado su primer mandato: la ubicación de nuestro futuro Templo.

La elección cayó sobre un sitio perteneciente a la sucesión Juan Antonio Magariños, contiguo al comercio de don Julio Magariños. El frente principal, de unos 27 metros de largo, da sobre el camino carretero que del monumento a Artigas va hacia el puerto. Cuenta esa propiedad con 34 metros de fondo. En el fondo la anchura es tan sólo de m. 8.50. El sitio mide 680 mts. cuadrados de superficie, y ha sido pago en razón de \$ 3.50 el metro, lo que es relativamente barato, puesto que en esa villa el precio corriente es de cinco pesos, y hasta piden nueve, diez y doce pesos el metro!

Sobre el sitio paralelo al frente de la calle, hay un galpón de m. 5 X 15 de luz, que comunica con otro de m. 4 X 4. Estas construcciones de ladrillos asentados en cal, se hallan en buen estado de conservación, así como las maderas y el zine del techo.

Los lectores que conocen el valor y el precio actual de los edificios, tendrán sobrada razón de extrañarse por la modesta suma con la que se adquirieron estos locales: ochocientos pesos. El gasto inicial para la compra del sitio y del edificio luego, pues, a ser de \$ 3,180.—.

Poder contar con los galpones arriba mencionados, facilita ahora a la Comisión encarar el problema de las mejoras, sin incurrir en gastos por demás elevados. La oportuna apertura de puertas y ventanas, en las paredes, el arreglo del frente, del cielo raso y

O. de Alvarez, de la Primera Iglesia Bautista de Montevideo.

4.º "Amistad Internacional en los Cristianos", a cargo de la señora Beatriz Pons de Juele, de la Federación Femenina Valdense.

5.º "Cristianizando al mundo: los dos grandes mandamientos", a cargo de la señora Ana María Cepollina, de la Federación Femenina Metodista.

Número de canto por un grupo de señoras valdenses y de Colonia Suiza.

6.º "¿Qué hacéis vosotros demás?" — "Venice con el bien, el mal" Romanos 12-21), a cargo de la señora Anita A. U. de Tron, Presidenta de la Federación Femenina Valdense.

Himno: "Caridad, virtud divina".

Ofrenda voluntaria para sufragar los gastos de la Concentración.

Té servido por la Sociedad Femenina de la Primera Iglesia Bautista.

Asuntos varios.

Himno: "En trono levantad".

Oración de clausura: señora Sara M. de Hall, de la Iglesia Metodista,

del piso, la instalación de la luz, permiten transformar el edificio principal en hermoso templo. Un tabique movedido de madera, con boca de escenario, resuelve el problema de un local para las acostumbradas actividades entre la niñez y la juventud. El galpón será transformado en cocina-depósito como las tenemos en los centros de actividad de nuestras colonias. La adquisición de material de segunda mano, en casas de demoliciones de Montevideo, favorecen una fuerte reducción de gastos.

Como lo habíamos mencionado anteriormente, los gastos de adquisición y mejoras llegan a CINCO MIL PESOS. El mueblaje (asientos para el Templo, mesas, etc.), está aparte. Estas compras se harán con el criterio de máxima economía, que desde un principio ha constantemente animado a los miembros de la Comisión. Hay sin embargo que calcular unos quinientos pesos.

Los trabajos han empezado, y Dios mediante, dentro de dos meses Juan Lacaze contará con los edificios necesarios para la obra evangélica por un largo período de años.

El antiguo y modesto Puerto Sauce, gracias a las industrias locales se ha transformado en la hermosa y progresista villa de Juan Lacaze; los anhelos de antaño, los proyectos que ayer se vislumbraban, acariciados por los más espirituales, se van cristalizando en una obra de evangelización! Obra que por sus comienzos promete dar resultados: obra de evangelización en nuestro mismo ambiente, entre los conciudadanos que comparten con nosotros la dicha de vivir en un rincón de libertad y de progreso...

Quiera Dios poner el sello de su aprobación sobre esta obra y bendecirla abundantemente!...

* * *

Sobre estas mismas columnas, con fecha 1.º de junio, se publicó un llamado a la "solidaridad cristiana que une a todas nuestras Iglesias" para que respondan con entusiasmo al pedido de traducir en forma tangible los sentimientos expresados en varias Conferencias con respecto a una obra en Juan Lacaze, contribuyendo generosamente.

También se había publicado un programa de cultos y visitas de colectas a realizarse en San Salvador, Ombúes, Miguelete, Tarariras y Anexos. Las abundantes lluvias así como el pésimo estado de los caminos impidieron se llevara a cabo esa tarea. Varias veces el Colector tuvo que suspender su misión en la espera de una época más propicia.

Con la llegada de la primavera, esperamos contar con un tiempo más elemento, que facilite en todo sentido la obra de recolección de donaciones.

A la Iglesia de Miguelete serán dedicados el domingo 27 del corriente de tarde para el culto, y los días 28, 29 y 30 para las visitas de colectas.

A la Iglesia de Tarariras y Anexos, el domingo 10 de noviembre p. para cultos y los días 11, 12, 13, 14 y 15 para concluir las visitas de colectas.

Oportunamente se comunicará el programa

Taller de Granito y
Marmolería
de Francisco SCANO

"ROMA"

Panteones, monumentos, lápidas, puertas de nicho y toda clase de trabajos para cementerio, en mármol y granito, negro, azul y rosado.
Trabajos para la construcción en general zócalos, escalones, revestimientos, etc.

AVENIDA DEL PUERTO

Frente a la panadería de Amann

Teléf 153 —

COLONIA SUIZA

HOGAR del «FRAUENVEREIN»

COLONIA SUIZA — DEPTO. COLONIA

(al lado del Templo Evangélico)

Autorizado por el M. de S. P. para recibir pensionistas

A parientes y convalescientes se ofrece alojamiento confortable a precios módicos. Esmerada atención. Prolija higiene. Médico o partera a elección de la enferma. A socias precio especial.

Consúltenos con anticipación.

(Teléf. 158 Nueva Helvecia)

"LA ESMERALDA"

Tienda Mercería y Artículos para Hombre

DE

VILA & CUTINELLA

VISITELA!! Siempre Novedades

TARARIRAS

¡¡RECUERDE!!

QUE LA

CASA BERTIN HNOS.

RIACHUELO

TEL. N.º 177

Es la mas surtida y la que vende más barato. — Da facilidades a sus clientes y compra todo lo que usted produce

SI NECESITA UN CHARRET

bien construído y con arreos, lo encontrará en esta casa a precio muy conveniente

Ecos Valdenses

URUGUAD

TARARIRAS Y ANEXOS. — Catecúmenos. — El Consistorio de esta parroquia ha fijado como fechas para la realización de los exámenes de catecúmenos los siguientes días:

San Pedro: Lunes 11 de noviembre a las 9 horas.

Riachuelo: Lunes 11 de noviembre, a las 14 y 30 horas.

Tarariras: Martes 12 de noviembre, a las 9 horas.

Concentración de Escuelas Dominicales. —

de visitas de colectas en Ombúes, Nueva Valdense, Nin y Silva, Montevideo y en las Secciones incluídas en San Salvador.

* * *

Hasta la fecha el Colector visitó unos trescientos hogares, lo que le permitió hacer muchas y distintas experiencias...

Por lo general recibió una buena acogida, tuvo pruebas tangibles de generosidad y amor, para la causa que debería ser el aliciente de todo creyente. Conoció casos de egoísmo, que si bien no lo decepcionaron, le entristecieron profundamente...

Colectar —aún para el fin más noble— es tarea ingrata cuando la falta de espiritualidad y un materialismo inaudito, predominan en almas de nombre cristianas.

A su tiempo publicaremos el informe detallado de las donaciones y de los gastos de nuestra obra en Juan Lacaze.

Un templo es un símbolo de fe y un testimonio en un pueblo; en los nuestros se predica a Cristo potencia de Dios. Un alma creyente goza sabiendo que los mismos privilegios espirituales —que constituyen su diela aún en las horas más tristes de la vida— están al alcance de almas que también precisan hartarse, y hasta hoy han errado lejos por falta de luz, y no hay posibilidad que renuncie a un acto de abnegación, para que otros compartan el mismo gozo espiritual.

Si hoy son más numerosas las colectas, es aconsejable para todos que el buen criterio que debe dirigirnos en todas nuestras actividades, nos permita actuar con discernimiento. Hay diferencia entre una y otra colecta, según el fin que las motiva. Una colecta para un TEMPLO, sale de lo consuetudinario y merece una renunciación particular.

¡Qué triste sería si terminadas las giras,uviésemos que arrastrar una deuda por la edificación de una casa de Dios!

Pensemos en los sacrificios que en otra parte se hacen para preparar instrumentos de destrucción y muerte, y nuestros corazones se enternecerán al saber que aquí nuestra Iglesia quiere aumentar los locales donde se habla de amor, donde se prepara un porvenir cristiano a la generación que viene...

¡Que Dios bendiga nuestra obra en Juan Lacaze, es la oración del Colector!

E. H. Ganz.

Este importante acto tendrá lugar el sábado 23 de noviembre, en el monte del señor Miguel Lausarot, Estanzuela. Siendo ésta la gran fiesta anual de nuestras escuelas dominicales, se ruega a todas las familias de esta extensa parroquia a asistir en ese día. El culto de la mañana se empezará a las 10 horas; y el programa de la tarde estará a cargo de las distintas EE. DD. de la congregación.

Sesión de Consistorio. — Es convocado el Consistorio para sesión plenaria a efectuarse en San Pedro el día viernes, 25 de octubre, empezando a las diez horas.

RIACHUELO. — Horario de Cultos. — Empezando con el culto del domingo 3 de Noviembre se dará comienzo a los cultos dominicales a las 15 y 30 horas.

Enfermos. — El niño Melis Ruben, de los esposos Bertin - Bouvier, se halla enfermo de cuidado,

—La catecúmena, Nelsa Ducassou, se encuentra enferma y en asistencia médica; se halla mejorando.

—La anciana hermana, señora María Negrín Vda. Barolín, sufrió un atraso en su salud, siendo su estado algo delicado.

—El hermano Emilio Davyt, de Reducto, que sufriera una grave infección en la mano, se ha visto obligado a ingresar nuevamente al hospital de Colonia por haberse empeorado la parte afectada.

SAN PEDRO. — Horario de Cultos. — A partir del principio del mes de noviembre los cultos dominicales empezarán a las 15 y 30 horas.

El culto del domingo 10 de noviembre, estará a cargo del Pastor Emilio H. Ganz, quien, Dios mediante, visitará esta congregación en esos días solicitando donaciones a favor de la Obra Cristiana de nuestra Iglesia en Juan Lacaze.

Enfermos. — Regresó de Montevideo, algo mejorado, el hermano Emilio Artús.

—Las niñas Milta y Gladys Bertalot se hallan ya restablecidas; pero la hermana mayor de ellas, Nérida, tuvo que trasladarse a Colonia para consulta y tratamiento médico por verse atacada de la sordera.

—Se agravó el estado de salud de la joven hermana, Juanita Tourn, pero las últimas noticias al escribir estas líneas son alentadoras, pues ha experimentado una sensible mejoría.

—La joven hermana, Irma Negrin, sufrió un atraso en su salud, viéndose obligada a hacer una consulta médica; se halla actualmente algo mejor de salud.

NUEVA VALDENSE. — Se encuentra entre nosotros el señor Pastor jubilado don Enrique Beux. Permanecerá en estas colonias poco más o menos un mes. El mismo presidió los cultos de dos domingos consecutivos.

Además el Pastor Beux, bajo los auspicios de la Unión Cristiana de Jóvenes, dictó dos conferencias sobre el tema "La Agricultura en la Biblia".

—Por hallarse enferma la señora Florina L. de Rostan junto con su esposo Emilio Rostan tuvieron que bajar a la capital.

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses



EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES
U. T. 23 - 6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

EMILIO ARMAND-UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Teléfono Automático 8-68-20

CALLE RONDEAU, 1878
MONTEVIDEO

HERMAN E. GONNET

Martillero público

NEGOCIOS RURALES, REMATES
COMISIONES EN GENERAL

Tengo para la venta campos, casas
y solares, etc.

A 15 ks. de Cardona 300 unidades de campo especial para ganadería o labranza. Sobre carretera nacional, una granja compuesta de 5 hect. con su hermoso chalet. Precio convencional.

Dos terrenos de cinco y siete hect. aptos para granja por su buena ubicación.

20 unidades en S. Pedro, amplias y cómodas poblaciones de material, son tierras especiales de inmenso porvenir, ubicadas en uno de los más importantes centros agrícolas del Departamento.

En C. Valdense: solares a 200 metros de P. de Deportes, terrenos de 5 unidades a la misma distancia.

En C. Cosmopolita: 70 hect. aptas para ganadería.

Una granja agrícola compuesta de 36 hect., poblaciones de material, molino, grandes montes artificiales, etc.

Por cualquier negocio consúlteme.

Escritorio: Calle Dr. Ruperto Borrás 400
Rosario Oriental

IMPRENTA "COLONIA SUIZA"

DE
J. EDMUNDO GILLES & Cía.

Colonia Suiza

POR CUALQUIER TRABAJO
COMERCIAL, FOLLETOS, ES-
TATUTOS, CIRCULARES, PAR-
TICIPACIONES DE ENLACE,
TARJETAS, ETC.
CONSÚLTENOS

Teléfono 37

—Estuvieron en ésta el señor Emilio Gomet y el señor Emilio T. Planchon.

—Fue bautizado por el Pastor señor Beux el niño Milton Clinio Charbonnier, de Alberto y Ema R. de Charbonnier.

OMBÚES DE LAVALLE. — *Enfermos.* — Se encuentra muy mejorada la señora Juana Bonjour de Berger. Estuvo muy delicado de salud el hijito de los esposos Armando Geymonat - Juana M. Davyt: sigue mejor. También hubo de guardar cama un hijito de los esposos Carlos A. Ugon - Albertina Berger. Se halla atrasada la señora Susana Mondón. Fue a Montevideo a consultar médicos el señor Carlos A. Ugon. Será operada dentro de algunos días en Montevideo la pequeña Rosita, de los esposos Juan D. Bertinat - María Roosli, de Colonia Miguelete.

Buffet. — El buffet que la Escuela Dominical de Colonia Sarandí debía realizar el domingo 28 de setiembre, ha sido postergado por enfermedad y por los malos caminos, para el domingo 20 del corriente.

—*Unionistas.* — Para el sábado 26 de octubre, espera esta Unión dar por inaugurado oficialmente su salón, con la recitación, por parte de la Unión hermana de Colonia Cosmopolita, de un Drama Valdense.

Traslado. — Debido a las continuas lluvias, no le ha sido aún posible al Pastor y familia radicarse en Colonia Miguelete, como proyectaba hacerlo a principios de setiembre.

Examen de Catecúmenos. — Ha sido fijado el día jueves 5 de diciembre para el examen de los catecúmenos de Ombúes de Lavalle y Colonia Sarandí. Ese mismo día habrá sesión ordinaria del Consistorio.

COLONIA MIGUELETE. — Debido al mal estado de los caminos —peores durante el mes de setiembre y lo que va de octubre que durante el invierno— ha sido postergada por segunda vez la kermesse que la Liga del Hogar programara para colaborar en el pago del déficit que pesa sobre la Casa Pastoral. Esta ha sido fijada ahora para el sábado 19 del corriente mes de octubre.

SAN SALVADOR. — *Enfermos.* — Estuvo enferma de difteria la catecúmena Delfa Geymonat. Se encuentra completamente restablecida.

—Se encuentra postrada en cama, debido a un ataque de pulmonía, la señora Lidia C. de Sánchez. En el momento de escribir estas líneas, parece haberse notado ya una leve mejoría.

—Estuvo delicada de salud, teniendo que guardar cama durante unos días, la señora Renée G. de Gomet.

—Sigue mejorando, aunque en forma lenta, el Diácono Emilio Long.

—Se encuentra completamente restablecida nuestra anciana hermana Magdalena C. de Durand.

Concentración de las Escuelas Dominicales. — La concentración anual de las Escuelas Dominicales se efectuará Dios mediante en el monte de la sucesión Bartolo A. Pilón, en Espinillo, el domingo 10 de noviembre próximo. El acto empezará por la mañana, a las 10 horas, con un eulto. Extendemos una cordial invitación a concurrir a todos los hermanos de la congregación.

Fiesta local de canto. — La fiesta de canto que desde hace algunos años acostumbramos celebrar el último sábado de setiembre ha tenido que ser postergada este año, debido a las frecuentes lluvias que nos obstaculizaron para los ensayos. Si Dios lo permite, ese acto se llevará a cabo el sábado 2 de noviembre por la tarde, en Cañada de Nieto. Esperamos ser visitados ese día por un buen número de hermanos de Nueva Valdense. Y contamos con la cooperación de ese Coro. No dudamos de que toda la congregación estará bien representada en Cañada de Nieto ese día.

Kermesse en Dolores. — A todos los hermanos y simpatizantes de esta Iglesia les extendemos una cordial invitación a cooperar para el buen éxito de la kermesse que se llevará a cabo, Dios mediante, en el Salón de Dolores el sábado 26 de octubre, por la tarde. El acto es auspiciado por la Liga del Hogar y por la Unión Cristiana de Jóvenes de la localidad, y se efectúa con el fin de dotar al Salón de un piano. Esperamos una numerosa concurrencia y deseamos desde ya pleno éxito a esa iniciativa.

Nuevo miembro del Consistorio. — La Asamblea de Iglesia efectuada en Dolores el domingo 15 de setiembre ppdo. nombró Diácono al señor Santiago Gauthier, de Cañada de Nieto. Deseamos a nuestro hermano muchas bendiciones divinas en la labor que realizará para el bien de la Iglesia y para la salvación de las almas.

COSMOPOLITA. — *Liga Femenina Valdense.* — La Liga Femenina Valdense de ésta tuvo el placer de recibir la visita de las entidades hermanas de Colonia Valdense, La Paz (C. P.) y Rosario. En esa oportunidad, el sábado 28 de setiembre ppdo., se realizó un acto religioso en el Templo, con un culto a cargo de la señorita María Baridon, un apreciado estudio presentado por la señora Beatriz Pons de Juele, un dúo cantado por socias de la Liga de Colonia Valdense.

Nuestras hermanas pasaron luego al salón, donde departieron alegremente sabo-

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

Dr. FELIPE BARRABINO

MEDICO CIRUJANO PARTERO

Estación Tarariras (Colonia R. O.)

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle

DEL ESCRIBANO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Se atiende todos los sábados

GERMAN GREISING. — Cirujano dentista. — Atiende todos los días hábiles. — Joaquín Suárez, Est. Tarariras.

Dr. GUILLERMO A. PAATS. — Cirujano Dentista. — Consultas todos los días hábiles. — Tarariras - Colonia.

Dr. JOSE MARIA GARAT. — Medicina general. — Joaquín Suárez (Departamento Colonia). Estación Tarariras.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. G. AGUIRRE VERA. — Médico Cirujano. Ombúes de Lavalle.

Dr. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA MIGUELETE:

Dr. HORACIO SOÑORA — Medicina General y Niños. — Colonia Miguelete (Colonia).

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

LUIS ALBERTO BONJOUR. — Dentista. — Consultas todos los días hábiles. — Colonia Valdense.

Dr. J. A. CORONEL VERA. — Médico Cirujano. Colonia Miguelete, Dpto. Colonia.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Pasantú 1840 bis. — 25 de Mayo 523, 6.º piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. — Enfermedades de señoras y niños. Río Branco, 1540. Montevideo.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Colonia 882. Montevideo.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Maldonado 1325. Montevideo. — Tel. 87582.

EN ROSARIO ORIENTAL:

FRANCISCO BARREDO LLUGAIN. — Escribano. — Rosario O.

Dr. CARLOS A. GARAT. — Dentista del hospital Rosario. — Cirugía Dento-Maxilar. — Ituzaingó 380. — Rosario O.

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. G.).

FRANCISCA RUSSI DE LUIBICICH. — Partera. — Recibe pensionistas y consultas a todas horas. Se va a domicilio. — Nueva Helvecia

ATIENDE

servicios fúnebres — por intermedio "Empresa L. Artola de N. Helvecia" — y se encarga de los trámites necesarios para los derechos de sepultura, JUAN PONS.

Teléf. N.º 14

Colonia Cosmopolita

Elija para sus
transacciones comerciales las casas que
GUILLELMO GREISING S. C.
tiene establecidas en

TARARIRAS

DEPTO. COLONIA

COLONIA SUIZA

reando un té ofrecido por la Liga de la localidad.

Al atardecer se separaron diciéndose "hasta luego" a otra reunión similar...

Juventud. — El cuarto domingo de setiembre el mal tiempo malogró en parte la *Concentración de Juventud* que mensualmente organiza la Unión Cristiana de la localidad. Para llenar la parte *social*, nuestros jóvenes habían organizado un programa de recitaciones y cantos, cuyo provecho fué destinado como primer aporte de esta Unión para el Templo en la villa de Juan Lacaze. Agradecemos el hermoso gesto y el resultado, \$ 26.04.

Fiesta Primavera. — Como fuera anunciado de antemano, el sábado 5 del corriente se realizó en Cosmopolita una Fiesta Primavera. La primera parte se desarrolló en el Templo, consistente en una exhibición de cantos. Tomaron parte la Coral de Artilleros, de reciente formación, la de Cosmopolita, niños de la Escuela Dominical de Puerto Rosario y la del "Centro" de Cosmopolita, los catecúmenos de la localidad y un triple cuarteto de hombres.

Un segundo programa de recitaciones, cantos y un hermoso cuadro plástico reunió la concurrencia en el salón de actividades cristianas. Un rico buffet, las tómbolas, rifas, etcétera, permitieron a las infatigables socias de la Liga Femenina de la localidad realizar un beneficio a favor de la siempre necesitada Caja del Consistorio.

A pesar del frío reinante esa tarde, la asistencia fué *tan buena* de sobrepasar toda expectativa. Felicitamos a *todos* los que intervinieron demostrando así un merecido interés por lo que la Iglesia propugna, y agradecemos esa "camionada" de constantes amigos de Artilleros que desde hace tres años, representan esa importante Sección en los actos primaverales celebrados en Cosmopolita.

—Algo delicados de salud están los esposos Justet - Bertinat. Deseamos a nuestros ancianos hermanos un pronto restablecimiento.

—Ha vuelto entre nosotros el Pastor Emérito señor Enrique Beux, luego de una estada de algunas semanas entre los Valdenses diseminados al norte del río Negro.

—La Unión Cristiana de la Localidad recibió el domingo 6 del corriente la visita de

la entidad hermana de San Pedro, capitaneada por su Presidente señor Humberto Perrachon.

—El hogar Montero - Baridon, ha sido alegrado por la llegada de un varoncito. Nuestros votos los acompañan.

ARGENTINA

COLONIA IRIS. — *Enfermos.* — Sufrió la fractura de una pierna, producida por la coz de un caballo, el hermano David Pontet G., por lo que fué trasladado de inmediato a Bahía Blanca: augurámosle pronto restablecimiento.

—Fué a Bahía Blanca para ser operada de apendicitis la catecúmena Dora Pontet.

—Se encuentra muy delicada la hijita de los esposos Roehon - Chanvie.

—El hermano Juan Roehon de Villa Iris estuvo en asistencia médica unos días: felizmente ya se encuentra mejorado.

—Sigue mejorando paulatinamente, de regreso a su hogar, el hermano Juan Pedro Negro de la Colonia del Trigo.

—Estuvo bastante delicada la señorita Esther Bertinat, instructora de la Escuela Dominical de Villa Iris: se encuentra ahora en vías de restablecimiento.

Viajeros. — Salieron para la República O. del Uruguay el señor Esteban Arduin y señora y sus hijos Andrés y Clara.

—De Espartillar nos visita el hermano Julián Goy acompañado por algunos miembros de su familia.

Concentración de Escuelas Dominicales. — Este acto se efectuará, Dios mediante, el día 3 de noviembre en la Quinta Bonjour, comenzando con un culto a las 10 de la mañana. Confiamos en que todas nuestras Escuelas estarán bien representadas en esa concentración y que la mayoría de las familias de la congregación se reunirán en esa fiesta de confraternidad cristiana.

Una colecta —que recomendamos calurosamente— será levantada a beneficio del Hogar para Ancianos.

Visita. — El Pastor Pablo Penzotti es esperado entre nosotros para el 20 del corriente. A más de los cultos dominicales dará conferencias con proyecciones luminosas el mar-

CAMPOS y CASAS:

Tengo para vender campos en Florida, San José, Soriano, Río Negro, Durazno y Colonia. Hay en zonas agrícolas y ganaderas y fracciones desde 50 hectáreas a Estancias completas. Entre ellas, tengo terrenos en la carretera nacional Montevideo-Colonia, que vendo o permuto. También tengo varias casitas en este pueblo, y sitios para vender.

POR CUALQUIER NEGOCIO, CONSULTEME, QUE SERA EN SU PROPIO BENEFICIO

EDUARDO F. VAZQUEZ

Joaquín Suárez — Depto. Colonia
Teléfono 33

VENDO TERRENO

en Colonia Valdense, frente a la casa del Sr. Valdo Pons: buena ubicación en el corazón de C. Valdense. — Dirigirse a Julio E. Griot, San Pedro. Correspondencia por Estación Estanzuela.

Estación de Servicio

A T L A N T I C

de S I X T O E R R E C A R T

Surtidor de nafta y aceite Atlantic
Engrase - Gomeria - Aire
SERVICIO DIA Y NOCHE

Teléfono Berohuet

ROSARIO O.

C. CORVINO

Comisiones entre Colonia Valdense y Montevideo. — Viaja los martes, miércoles viernes y sábados, regresando en el día. — Recibe órdenes en el comercio del señor Eliseo Martínez, Ibicuy 1301, Montevideo. Teléfono 84159.

Nota: Los pedidos son atendidos personalmente en el día y con absoluta reserva

AGENTES DE "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malán.
Rincón del Rey: Alberto Jourdan.
Colonia Suiza: Alfredo Robert.
Cosmopolita: Emilio H. Ganz.
Artilleros: Sucesión Julio Long.
Quintón: Emilio Gonnet.
Tarariras: David Rostagnol.
San Pedro: José Negrin.
Estanzuela-Riachuelo: David Barolin.
Colonia: Diego Nimmo.
Miguelete: Jerah Jourdan.

Ombúes, Sarandí y Conchillas: Carlos Negrin
C. Nieto y Dolores: Juan D. Rostán.
Concordia: Ernesto Charbonnier.
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).
Nin y Silva: Juan D. Planchon. Estación Piedras Coloradas (Paysandú).
Montevideo: Emilio Armand Ugon, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).
Rosario: Carmelo Corvino.

ARGENTINA

Buenos Aires: Benson A. Prichard, Asociación Cristiana de Jóvenes.

Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).
Rosario Tala: Juan Rostan (Prov. de Entre Ríos).
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).
Villa Alba: Teófilo Vigna.
Triángulo: Augusto Gonnet.
Villa Iris: Juan P. Malán.
Monte Nievas: Adolfo Cesan (F. C. O.).
San Gustavo: Esteban Garnier.
San Carlos: Juan Bta. Bertinat - San Carlos Centro.

ITALIA

Torre Pellice: Doctor Eduardo Longo.

SUSCRIPCIONES:

Uruguay, \$ 2.50 oju — Argentina, \$ 5 mju
Estados Unidos, 1.50 dólar — Italia, liras It. 20.
Otros países, \$ 3 oju.

MENSAJERO VALDENSE favorece a sus suscriptores, al día con la Administración, haciéndoles los trámites necesarios para el envío de suscripciones a periódicos de Suiza, Francia e Italia.

AVISOS, AGRADECIMIENTOS Y CLISES

Avisos anuales, \$ 2.50 por un solo centímetro lineal.
" " \$ 2.— por centímetro lineal.
" grandes, convencional, según el formato.
agradecimientos, \$ 1.00.

Clichés, mínimo, \$ 3.—. Convencional, según el formato.

tes 22 en Villa Iris, el miércoles 23 en Aráuz, el jueves en el Triángulo y el viernes en Villa Alba.

—ooo—

Nacimientos

SAN SALVADOR. — El hogar de los esposos Amaranto A. Pilon - Tomasa Pereyra ha sido alegrado por la llegada de la primogénita: Rosalía, nacida en Dolores el 28 de setiembre ppdo.; madre e hija siguen bien.
¡Sinceras felicitaciones!

RIACHUELO. — Los esposos Rodolfo Barolin - Vigna han dado la bienvenida a una hermosa nena, que llevará el nombre: Nanci Delma. ¡Que el Señor bendiga a la tierna criatura, juntamente con sus padres!

Corrigiendo. — Por error de redacción apareció en el último número de MENSAJERO VALDENSE que los esposos Ducassou - Negrin habían dado la bienvenida a una nueva hija... es un hijito que ha llegado para alegrar el hogar de estos estimados esposos.

TARARIRAS. — Un nuevo hijo ha llegado al hogar de los esposos Esteban Rostagnol S. - María Umbría, nacido el 7 de octubre; será llamado Denis Esteban; ¡Nuestras sinceras felicitaciones!

Bautismos

COSMOPOLITA.—Eddie Herman Baridon, de Umberto E. Baridon y de Etelvina Rieea; Clariber Orfilia Justet, de Eliseo Justet y de Luisa Fanías Pontet; Myrtha Nelly Tourn, de Arturo Manuel Tourn y de Andrea Torres; Italo Ariel Alcáira, de Segundino Alcáira y de Adela Janavel; Alba Helmi Gonnet, de Humberto Gonnet y de Elvira Anita Baridon; Ever Dino Bertinat, de Juan José Bertinat y de Josefina Rieea; Heraldito Víctor Bertinat, de Luis B. Bertinat y de María Irene Walikowseky; Nilda Renée Walikowseky, de Aurelio Walikowseky y de Josefina Magdalena Bertinat; Eloy Roman, de Ignacio Roman y de Cecilia Tourn; Juan Neri Lizzadini, de Lorenzo Juan Lizzadini y de Rita Emilia Tourn.

—ooo—

Enlaces

COLONIA IRIS. — En el Templo de Villa Iris, fué bendecido el día 5 del corriente el enlace del señor Ernesto Constantín con la señorita María Alba Gómez.

Renovamos nuestros votos de felicidad cristiana al hogar que acaba de formarse en la presencia de Dios.

IN MEMORIAM

Yo soy la resurrección y la vida; el que "cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá".

SAN SALVADOR. — El martes 1.º de octubre falleció en Dolores el niño ERICO ROSTAN, hijo de los esposos José Rostan - Magdalena Tucet. En pocos días una cruel dolencia, contra la que nada pudieron los recursos de la ciencia, causó el fatal desenlace.

En el acto del sepelio una crecida concurrencia de parientes y amigos puso de manifiesto su honda simpatía hacia la familia enlutada.

¡Que Dios sostenga a nuestros hermanos en su prueba!

—ooo—

LA BIBLIA

Su belleza literaria

Un grupo de literatos se reunió en París. Entre ellos se halló el célebre estadista Benjamín Franklin. En el curso de la conversación la Biblia fué discutida y despreciada como suele hacerse entre hombres de conocimiento sin sabiduría de lo Alto. Poco participaba el señor Franklin, pero por fin les dijo que había hallado un trozo de poesía que quería mostrarles, y pidió permiso para leerlo. Desde el principio de la lectura todos los presentes pusieron mucha atención.

Terminado el poema preguntaron con vivo interés: "¿Quién es el autor? ¿Dónde lo encontró?" "En LA BIBLIA, en el libro de Habacuc", fué la serena respuesta.



